

РЕАКЦІЯ ЗСА НА РІШЕННЯ президента Міхаїла Горбачова про передачу правопорядку на вулицях Москви міністерству внутрішніх справ не була несподіваною. „З нашої точки зору це є внутрішнє рішення Совєтського Союзу скільки влади віддати в руки даного міністерства“. — заявила речниця Державного департаменту Маргарет Тавейлер.

ПРОФЕСІЙНА НАПРАВА ДОМІВ

- САЙДІНГ
- ДАХИ
- РІВНИ
- ІНСТАЛЯЦІЯ ВІКОН

Спеціально знижені ціни на 1991 р. • Безплатне оцінювання. Гарантія повної оцінки.

EMI & CONRAD
329 R. 206, So. Hillsborough, N.J.
(908) 687-3146

ПОВІДОМЛЕННЯ
Адміністрація „Свободи“

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПОДИНОКІ ОСОБИ.

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМИЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГЛОШЕНЬ
якщо попередні рахунки НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ

Окремих листів у тій справі не буде відсилати.

ВСІ РАХУНКИ МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ ДО 15 ДНІВ ВІД ДНЯ ПОЯВИ.

МАТЕРІ, БАТЬКИ, БАБУСИ, ДІДУСИ!

Ваші діти — внуки, чи далеко поза рідним домом студіюють, відбувають військову службу, чи мають інші заняття та обов'язки

не втрачати зв'язку з життям української громади, коли Ви подбаєте про те, щоб вони кожного тижня одержували

THE UKRAINIAN WEEKLY

Читачі THE UKRAINIAN WEEKLY, вони будуть поінформовані:

- про події і політику в Америці з української точки зору,
- про культурне і політичне життя українців в Америці, Канаді та в інших країнах світу,
- про події в Україні, зокрема про боротьбу українського народу за свої національні та людські права.

Тому Вашим дітям — внукам потрібні **THE UKRAINIAN WEEKLY**.

Його передплата для членів, як також спеціальна передплата для студентів (нових передплатників) тільки \$10.00 річно. Для всіх інших \$20.00 річно.

Заплатіть чек, поштою переказ на суму \$ на передплату THE UKRAINIAN WEEKLY для:

(ім'я та прізвище)

(число дому та вулиця)

(місцевість) ☐ стент ☐ поштовою (код)

Адресат є членом УНСоюзу у Відділі

Адресат є студентом університету, коледжу

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
A Year Round Resort

Увага студенти!
СОЮЗІВКА
приймає тепер зголошення НА ЛІТНЮ ПРАЦЮ

Попикується персоналу на такі пости:

- виховників до табору
- працівників у бюрах
- працівників у кухні
- працівників в їдальні
- прибирачів кімнат
- працівників в барі з перекусами
- працівників при басейні
- загальних працівників до городу та інших фізичних праць
- розваговий персонал

Ті, хто зголошується на працю мають бути членами УНС. Першесте мають ті, які вже працювали літом на Союзівці і такі, хто можуть розпочати працю з початком червня та перебувати на Союзівці аж до Дня Праці.

Зголошується треба:

- для давніх працівників до 15-го квітня
- для інших до 1-го травня

За аплікаціями треба телефонувати на Союзівку (914) 626-5641

Адреса Союзівки:

Ukrainian National Association Estate
Foam Road, Kenton, New York 12446
914-626-5641

Загальні збори кредитивки „Самопоміч“ в Дітроїті

39-ті загальні збори кредитивки „Самопоміч“ відбулися в суботу, 9-го березня. Президент кредитивки Ігор Олександр Серафін подав звіт з діяльності кредитивки та її вислідів. За 1990 рік придбано 309 членів. Активи зросли на 4.9 млн., досягнувши суми 59.7 млн. Загальний прихід вивіс 5.1 млн., з виплати всіх видатків чистий дохід вивіс 567,867 дол. Значимим був цей рік якщо ходить про поширення послуг для членів. Кредитивка приступила до т. з. „Сервіс Центер“, який, маючи дванадцять відділів в різних підміських громадах, дозволяє членам кредитивки у вигідний спосіб погасити свої фінансові справи, без потреби відвідування бюро кредитивки. Кредитивка приступила також до системи „АТМ“, яка дозволяє членам погасити основні фінансові транзакції в призначених місцях по цілій Америці.

Щорічний пікік кредитивки став шораз популярнішим серед членів та їх дітей. Щогосячне фінансове становище з його численними банківними банкрутствами, повинно значно якіс перекопати, що гроші, зложені в кредитивку, найбільш безпечні та певні.

Скарбник кредитивки Володимир Гуцалівський припущував постійний ріст кредитивки примірний та гармонійний співпраці членства, задоволення та працівників. Але річачо вказав на постійну боротьбу наших кредитивок, а саме: на відносно малу кількість позичок, так що велика частина активів мусять бути інвестована на низьких процентах, що нині є дуже утилізованою справою.

Коли взяти до уваги, що 70 відсотків загальних доходів члени одержують у формі дивидендів та забезпечення оплат, цей факт найкраще виявляє, що кредитивка вірна голівній ідеї кооперативного руху: „Не для зиску, а для користі членів“. В останньому році

Мистецька спадщина Т. Шевченка

У залі Інституту Модерного Мистецтва у Чикаго 23-го лютого д-р Дмитро Степовик прочитав доповідь „Шевченко на тлі мистецтва XIX століття“. Товариство Української Мови ім. Тараса Шевченка запросило д-ра Д. Степовика до Чикаго, щоб гість поділився висновками своєї праці над образотворчістю Т. Шевченка. Голова товариства проф. Віра Бондарчук представила доповідця і розказувала про його життя, фольклору і етнографії ім. М. Рильського при Академії. Д-р Степовик є автором багатьох монографій. Він читав курси лекцій з історії Української Церкви, іконопису і живопису в країнах Європи, а також у Канаді і ЗСА на запрошення наукових установ.

У своїй доповіді д-р Степовик сказав, що праці Т. Шевченка відносяться до романтичної школи образотворчого мистецтва. Виступлюючи прозорі, він звер

Доповідає д-р Д. Степовик.

тєвний шлях. Для кращого пояснення д-р Степовик висвітлював прозорі Шевченкових праць.

Доктор мистецтвознавства Дмитро Степовик — старший науковий працівник Академії Наук України у Києві. Він є істориком давнього українського християнського мистецтва та старшим дослідником Інституту мистецтвознавства.

Любов Колеснік
ДЗЕРКАЛА
НОВЕЛ
Ціна: \$13.00 з перепишкою
Місячний строк Нью-Джерсі зобов'язує 7% ставкою податку.
SVOBODA BOOK STORE
300 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

„Незаможність Литви“ — перешита справа

Заявив кореспондент у Вільно колишній президент Зєднанністей Америки Річард Ніксон. Він додав, що „ми більше не ждемо „позбави“, але коли і як відношення до прибалтійських країн. Ніксон, перебуваючи в Москві виразно і недвозначно заявляв, що Москва повинна погодитися на вихід Прибалтики з союзу і відновлення незалежності Литви, Латвії і Естонії, бо категорична відмова, чи, не дай Боже, повторення вжиття військових сил, може значно погіршити, або зовсім припинити американсько-совєтські відносини. 13-го січня, на думку Ніксона, урядом до історії Прибалтики, як десь там, в тім часі, загинули невинні люди, а деякі жертви не пішли на марню. Про Литву говорять сьогодні в усьому світі, — заявив Ніксон зібраним у Вільносі.

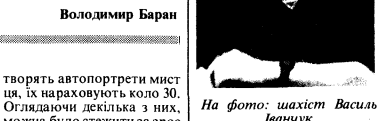
АГЕНТСТВО АССОСІЕТЕД Пресс повідомляє з Лондону, що як тільки формально закінчилась війна в районі Перської затоки, мусульмани у Великобританії, а згідно Лондонського мусульманського інституту, покликана до життя Фонд допомоги для населення Іраку. „Ми маємо намір зібрати принаймні 500,000 фунтів стерлінгів для допомоги потребуючому населенню в Іраку. Тепер виглядає, що жертводавці є багато і фонд треба буде збільшити, або навіть перетворити його на постійний“, — заявив кореспондент АП у Великобританії вже понад два млі мусульмани. Принципи розподілу грошей буде простий, — сказав Ансарі, — дістане допомогу той, хто дійсно бідний.

Вітав також присутніх членів голови Центральної Української Кредитивки кооператив Володимир Гуцалівський. Він пригадав, як заміну працю виконав кооперативний рух на наших землях перш Другою світовою війною, який блягородний вплив він мав на піднесення економічного стану нашого народу та даючи працю нашим безробітним інтелігенції. Тому незрозуміло є сьогодні та небажано, що олімпію прийняв Гаррі Каспаров, який нещодавно в світовій серії з Карповим підтвердив свою вищість. Зузір'я скраєвими імен поповнилися сьаймом першої величини; цим разом став моголодний український шахів, уродженець Березані, який сучасну пору живе у Львові.

Він заторнув також питання поміч наших кредитивок для майбутніх кредитивок в Україні. Поміч як є вказано, бо кооперативний рух це спільна діяльність, централізація дрібного капіталу в поважні суми, що в наслідках доведе до розвитку і поправки економічного становища в Україні.

У розваговій частині виступили відомий співак Алеко Попов та гуморист Зєновій Маринєч.

На першому засіданні дирекції загальні збори розділено функції в такий спосіб: Любомір Липецький — президент, Зєнов Васильєвич — заступник президента, Володимир Гуцалівський — скарбник, Ігор Козак — секретар.



Володимир Баран

творять автопортрети мистців, їх нараховують коло 30. Оглядаючи декілька з них, можна було стежити за зростаючою майстерністю мистців та розкривати психічності до ста Т. Шевченка. Довідчик пригадав присутнім, що Шевченко виконував багато творів на теми античної історії, мітології, літератури та на біблійні теми. Графічними талантами Шевченко придіяв велику увагу протитом усього творчого життя.

Після доповіді розгорнулася жвава дискусія, в якій доповідач вів'язався блискуче. Присутні подякували д-рові Степовикові ширими та численними оплесками. Д-р Степовик загостив до української школи та розказав учням вищих класів про українську ікону, демонструючи лекцію прозорами.

З жовтня 1990 року д-р Дмитро Степовик перебуває в ЗСА як гість Українського Музею в Нью Йорку і працює над книгою про життя маєстра Якова Гінзловського, а також над монографією про цього широковідомого мистця.

О. К.

„НЕЗАМОЖНІСТЬ ЛИТВИ“ — перешита справа, — заявив кореспондент у Вільно колишній президент Зєднанністей Америки Річард Ніксон. Він додав, що „ми більше не ждемо „позбави“, але коли і як відношення до прибалтійських країн. Ніксон, перебуваючи в Москві виразно і недвозначно заявляв, що Москва повинна погодитися на вихід Прибалтики з союзу і відновлення незалежності Литви, Латвії і Естонії, бо категорична відмова, чи, не дай Боже, повторення вжиття військових сил, може значно погіршити, або зовсім припинити американсько-совєтські відносини. 13-го січня, на думку Ніксона, урядом до історії Прибалтики, як десь там, в тім часі, загинули невинні люди, а деякі жертви не пішли на марню. Про Литву говорять сьогодні в усьому світі, — заявив Ніксон зібраним у Вільносі.

АГЕНТСТВО АССОСІЕТЕД Пресс повідомляє з Лондону, що як тільки формально закінчилась війна в районі Перської затоки, мусульмани у Великобританії, а згідно Лондонського мусульманського інституту, покликана до життя Фонд допомоги для населення Іраку. „Ми маємо намір зібрати принаймні 500,000 фунтів стерлінгів для допомоги потребуючому населенню в Іраку. Тепер виглядає, що жертводавці є багато і фонд треба буде збільшити, або навіть перетворити його на постійний“, — заявив кореспондент АП у Великобританії вже понад два млі мусульмани. Принципи розподілу грошей буде простий, — сказав Ансарі, — дістане допомогу той, хто дійсно бідний.

Чорнівська „Букovina“ в першій лізі

Завдяки успішним виступам в минулому сезоні, „Букovina“ з Чернівців вийшла до першої ліги американської шахової секції. Недавно тренер „Букovina“ Ю. Школьник відбув пресову конференцію, на якій між іншим сказав: „З неперінітним чекаємо свого дебюту у першій лізі. Вже в стартовому виступі нам випало поміряться силами з найсильнішою, вважаю, командою 1-ої дивізії — ярославським „Шинником“. Отже відразу можна буде побачити, чого ми варті...“ В тренінгових змаганнях „Букovina“ ремісувала з „Дніпром“ — 2-2, виграла з нікопольським „Колосом“ — 3-0 і кіровоградським „Зіркою“ — 4-1. До складу „Букovina“ повернувся з „Чорноморським“ Корольчук, з дорожбицької „Галичини“ прийшов Бондарчук, повернувся теж Гіт з львівських „Карпат“ і Махія, що в минулому році виступав у Чехо-Словаччині. З лєнинградського „Кірово" прийшов помічник Кисляков, з херсонського „Кристалю“ воротар Крапівник. З мінусинського складу залишилися — Алістор, Бучак, Сарафанчик і інші. Залишили дружини Комаи та Лузіска, які цього сезону грають в Україні, в Угорщині і Югославії.

Сталася зміни і в керівництві „Букovina“. Провідником (начальником) дружини працюватиме В. Воронюк.

Подав (от)

● BUSINESS SERVICE ●

Українська фірма „КАРПАТІ“
ВАСИЛЬ ЧОПАК
займається переробкою металобрухта, металу, паливною, обробкою металу, виготовленням центральних холодильних систем, настільними холодильними камерами, поглинаннями і обробками металу, виготовленням металових деталей; напругою холодильників і інших машин.

Решає всі проблеми. Фабрика металу
26 First Avenue
Tel.: (718) 545-3611

● РІЗНЕ ●

КУПЮЄМО І ПРОДАЄМО СТАРИ ГОДИНИКИ, ЮВЕЛІРНИ ВИРОБИ І ЮКОН.

ICON JEWELRY & ANTIQUES
140 2nd Ave., N.Y.C., N.Y. 10003
(212) 533-1379
11 a.m. — 6 p.m., Mon-Sat.

● ПРАЦЯ ●

Пошукуємо ЖІНКУ
до домашньої праці і до опіки над двома дітьми у віці 7 і 10 літ, після школи. Лівінгстон, Н. Дж. Прошу погоспити на телефон (201) 994-2812.

● FUNERAL DIRECTOR ●

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОНХ, БРООКЛІН, НЬЮ-Йорк і ОХІОЛІФІ.
ЛІУС НАЙГРО — директор
Родина **ДИМИТРИЙ**
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на центральні ск. Андрій в Бродвей, Ск. Дука в Гемптон-стріт, 15-тих
ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА
Cypress Hills Monuments
Власник — українське **ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ**
м.м. КАРДОВИЧ
Український принцип
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито пошукати в суботу вранці з 10-ї години до 1-ї години в неділю від 10-ї години до 1-ї години. На бажання і до 4-х годин клієнтам радо відкрито до Вашого дому з проєктами і порадами.

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШІРА і ЧЕСНО. Our Services Are Available Always. Анонімні похорони. Також займаємося похоронами на центральні в Бранд Брук і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanton St.)
CORNER N.Y. 10703
(201) 964-4222